SAINT HEDWIG PARISH
PARAFIA ŚW. JADWIGI

872 Brunswick Ave., Trenton, N.J. 08638
Rectory – 609-396-9068 - Plebania

Rev. Can. Dr. Jacek W. Labinski
Pastor - Proboszcz

Deacon: - Diakon
Barry J. Zadworny (Retired)

MASS SCHEDULE:

Saturday	5 P.M.
Sunday	8 A.M. (Polish), 9:30 A.M., 11 A.M. (Polish)
Daily	8 A.M. (Monday and Friday) in Chapel
Wed.	7 P.M. (Polish) In Chapel with Novena
Holy Days	8 A.M. (English-Chapel) and 7 P.M. (Polish-Church)

RELIGIOUS EDUCATION: Mr. Walter Czajkowski
Tue or Wed Eve. 5:00 P.M. to 6:30 P.M.
Tel.: 609-533-3408
Email: sthedwigccd@gmail.com

SACRAMENT OF BAPTISM: Every Saturday and Sunday. Parents should make arrangements in advance by calling the Rectory. Baptism instructions for parents and godparents the second Thursday night of each month at 7 P.M. in the Convent.

ANNOINTING OF THE SICK: Please call the Rectory if someone is gravely ill and would like to receive the sacrament of the sick or in the case of an emergency call day or night.

VISITATION THE SICK: Father & Extraordinary Ministers of Holy Communion visit the sick of our Parish Family every First Friday.

SACRAMENT OF RECONCILIATION: Every Saturday at 4:30 P.M.

SACRAMENT OF MARRIAGE: Couples planning to be married, please contact the Pastor or one of our Deacons one year before the marriage date in accord with a Common policy of the Diocese of Trenton.

PARISH OFFICE:
Monday, Tuesday, Thursday: 9 A.M. – 12 P.M.
1 P.M. – 4 P.M.
WEDNESDAY AND FRIDAY - CLOSED

PARISH REGISTRATION: To register, change address or moving out of the Parish please call the Rectory.

Website: www.sainthedwigparish.com

MSZE ŚWIĘTE:

Sobota	5 P.M.
Niedziela	8 A.M. (po polsku), 9:30 A.M. i 11 A.M. (po polsku)
Dni powszednie	8 A.M. (poniedziałek i piątek) w kaplicy
Środa	7 P.M. po polsku z Nowenną do MBożej

Święta obowiązkowe 8 A.M. w kaplicy i 7 P.M. po polsku w kościele

NAUKA RELIGII: Mr. Walter Czajkowski
Nauka dla dzieci w każdy wtorek lub środę od 5:00 P.M. do 6:30 P.M. Telefon: 609-533-3408 Email: sthedwigccd@gmail.com

SAKRAMENT CHRZTU ŚW: W każdą sobotę i niedzielę. Prosimy o zgłoszenie planowanego chrztu w biurze parafialnym parę tygodni przed wybraną datą. Spotkanie przed chrztem w drugi czwartek miesiąca o 7 P.M. w konwencie.

NAMASZCZENIE CHORYCH: Prosimy o zgłaszanie w biurze ciężko chorych chcących przyjąć sakrament namaszczenia lub dzwonić w razie nagłego przypadku o każdej porze dnia i nocy.

ODWIEDZINY CHORYCH: Ksiądz i szafarze Komunii św. odwiedzają chorych w każdy pierwszy piątek miesiąca.

SAKRAMENT POJEDNANIA: Spowiedź św. w każdą sobotę w kościele od godz. 4:30 PM

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA: Zgodnie z prawem obowiązującym w naszej diecezji, wszystkich pragnących zawrzeć sakramentalny związek małżeński prosimy o zgłoszenie się do biura parafialnego na rok przed planowaną datą ślubu.

BIURO PARAFIALNE: Biuro parafialne czynne w poniedziałek, wtorek i czwartek od godz. 9 A.M. – 12 P.M. i 13 P.M. –16 P.M. Przerwa na lunch 12 P.M. – 13 P.M.

W ŚRODĘ i PIĄTEK - BIURO PARAFIALNE JEST NIECZYNNE.

REJESTRACJA DO PARAFII: Wszystkich uczęszczających do naszego Kościoła prosimy o zarejestrowanie się w biurze parafialnym. Jest to szczególnie przydatne dla wszystkich rozliczających się z podatku, jako że na końcu roku można otrzymać z Parafii zaświadczenie o wyskości złożonej ofiary w ciągu roku, którą można odpisać od podatku.

STRONA INTERNETOWA: Naszą Parafię można znaleźć na stronie Internetu pod adresem: www.sainthedwigparish.com.

MASS INTENTIONS

MONDAY - PONIEDZIAŁEK, June 1, 2026

8:00 a.m. O zdrowie i błog. Boże dla Włodzimierza Zaleskiego

WEDNESDAY - ŚRODA, June 3

7:00 p.m. † Anny i Michał Cichowicz
od syna

FRIDAY - PIĄTEK, June 5

First Friday - Pierwszy Piątek

8:00 a.m. O zdrowie i błog. Boże dla Piotrusia
od wujka

SATURDAY – SOBOTA, June 6

5:00 p.m. For Living and Deceased Parishioners of Saint Hedwig Parish

Health and Blessings for Father Jacek on the occasion of his 22nd Anniversary as Pastor of Saint Hedwig

Health and Blessings for Christine and Bill Muszynski on the occasion of their 58th Wedding Anniversary

SUNDAY - NIEDZIELA, June 7, 2026

Corpus Christi - Święto Bożego Ciała

8:00 a.m. O błog. Boże dla Kamila Wieszczek
od rodziców Joanny i Marcina

O zdrowie i błog. Boże dla Ks. Jacka z okazji 22 rocz. bycia Proboszczem w Parafii Św. Jadwigi

O zdrowie i błog. Boże dla syna Darka

† Joseph Bock
od żony i syna
† Tomasz Chodorowski
od kuzynki Bożeny z mężem
† Jerzy Kania
od rodziny
† Jacek Perłowski
od córki Joanny z mężem i rodziną
† Władysław i Helena Początek
od rodziny
† Sebastian Siwik
od rodziców
† Mieczysław Szymański
od rodziny
† Michael Warda
od rodziny
† Danuta i Edward Wieszczek
od syna Marcina z żoną i rodziną

MASS INTENTIONS

SUNDAY - NIEDZIELA, June 7, 2026

Corpus Christi - Święto Bożego Ciała

9:30 a.m. Health and Blessings for Father Jacek on the occasion of his 22nd Anniversary as Pastor of Saint Hedwig

† Deceased Members of the Argana Family
† Patricia Grenda
by Joe and Family

11:00 a.m. O zdrowie i błog. Boże dla Ks. Jacka z okazji 22 rocz. bycia Proboszczem w Parafii Św. Jadwigi

O zdrowie dla rodziny Klas, Czopnik i Wagstyl

† Danuta Bartnikowska
† Wacław Bragiel
od Alicji i Marka Michalak
† Sławomir Dzwonkowski
od rodziny
† Maria i Józef Kulewski
od rodziny Michalak
† Ryszard Nieczyporowski
od żony i dzieci
† Jadwiga Paziewska
od wnuczki Karoliny
† Za zmarłych z rodziny Rozborski
† Za zmarłych z rodziny Sekścińskich
od rodziny
† Celina Słaba
od Anny Zalęskiej
†Alicja i Zygmunt Wierzbowicz
od syna z rodziną
† Janina, Zygmunt i Witold Wisniewski
od syna z rodziną
† Zofia i Franciszek Woźniczka
od rodziny
† Karol Zalewski
od Magdy i Mariusza
† Marianna, Józef i Ignacy Zambrzycki
od córki z rodziną
† Robert Zawalich
od rodziców, brata z rodziną

Please pray for the deceased: Polecamy Miłosierdziu Bożemu dusze zmarłych: Stefania Chmara, Czesława Jaztrzebska

Weekly Collections

May 23 and 24, 2026

Weekly Collection	$3,864
Maintenance	$1,555

<u>UROCZYSTOŚĆ TRÓJCY PRZENAJŚWIĘTSZEJ -</u> J 3,16-18: *Jezus powiedział do Nikodema: Tak Bóg umiłował świat, że Syna swego Jednorodzonego dał, aby każdy, kto w Niego wierzy, nie zginął, ale miał życie wieczne. Albowiem Bóg nie posłał swego Syna na świat po to, aby świat potępił, ale po to, by świat został przez Niego zbawiony. Kto wierzy w Niego, nie podlega potępieniu; a kto nie wierzy, już został potępiony, bo nie uwierzył w imię Jednorodzonego Syna Bożego.*

Liturgia, zamknąwszy cykl tajemnic życia Chrystusa, wznosi się do kontemplacji Trójcy Przenajświętszej. W Starym Testamencie tajemnica ta jest nieznana; tylko w świetle Objawienia nowotestamentowego można zrozumieć niejasne o niej wzmianki. Jedna z bardziej wyraźnych aluzji starotestamentowych zawiera się w pochwale mądrości, przymiotu Bożego ukazanego jako Osoba *(Prz 8,22-31; I czyt.).* „Pan – oświadcza ona – mnie stworzył, przed swymi czynami, od dawna... Jestem zrodzona, gdy jeszcze bezmiar wód nie istniał... gdy kreślił fundamenty pod ziemią. Ja byłam mistrzynią" *(ww. 22.24.29-30).* A więc osoba współistniejąca z Bogiem od wieków, przez Niego stworzona i mająca za zadanie razem z Nim współpracować w dziele stworzenia. Dla chrześcijanina nietrudno dostrzec w tym uosobieniu mądrości – przymiotu Bożego, proroczą figurę nie stworzonej Mądrości, Słowo odwieczne, drugą Osobę Trójcy, o której Jan ewangelista napisał: „Na początku było Słowo, a Słowo było u Boga i Bogiem było Słowo... Wszystko przez Nie się stało" *(1, 1.3).* Lecz szczególniej uderzają wyrażenia, w których mądrość mówi, że raduje się ze stworzenia ludzi i że pokłada w nich swoje rozkosze. Jakże nie pomyśleć o Mądrości wiecznej, o Słowie, które stało się ciałem i zamieszkało między ludźmi? W drugim czytaniu *(Rz 5, 1-5)* objawienie Trójcy okazuje się w pełni. Oto trzy Osoby Boskie w odniesieniu do człowieka: Bóg Ojciec usprawiedliwia go, dopuszczając do swojej łaski, syn staje się człowiekiem i umiera na krzyżu, by wyjednać dla niego ten dar, Duch Święty przychodzi rozlać w jego sercu miłość Trójcy. Aby nawiązać łączność z "Trzema", człowiek powinien wierzyć w swojego Zbawiciela, w Ojca, który Go posłał, i w Ducha Świętego, który tchnie w jego serce miłość do Ojca i Syna. Z tej wiary rodzi się nadzieja, że kiedyś będzie mógł się radować „chwałą Boga" *(w.* 2), w zjednoczeniu bez zasłony z Trójcą Przenajświętszą. Doświadczenia i utrapienia życia nie mogą zniszczyć nadziei chrześcijanina; ona nie jest próżna, ponieważ opiera się na miłości Boga, która od dnia chrztu „rozlana jest w sercach naszych przez Ducha Świętego, który został nam dany" *(w. 5).* Wiara, nadzieja, miłość to cnoty pozwalające chrześcijaninowi już na ziemi nawiązać łączność z Trójcą, łączność, która w chwale wiecznej osiągnie pełnię i szczęśliwość. Ewangelia dzisiejsza rzuca nowe światło na rolę Ducha Świętego i na całą tajemnicę Trójcy.
W przemówieniu podczas Ostatniej Wieczerzy Jezus obiecując Ducha Świętego powiedział: „Gdy przyjdzie On, Duch Prawdy, doprowadzi was do całej prawdy" (w. *13).* Jezus także jest prawdą *(J 14, 6)* i nauczył swoich całej prawdy, jaką usłyszał od Ojca – „wszystko, co usłyszałem od Ojca mego, oznajmiłem wam" *(J 15, 15);* dlatego Duch Święty nie uczy rzeczy, które by nie były zawarte w posłannictwie Chrystusa, lecz raczej- pozwala wniknąć w ich głębokie znaczenie, daje dokładne zrozumienie, ukazując prawdę do głębi. Jest tylko jeden Bóg, dlatego jedna jest prawda; Ojciec posiada ją całą i całą przekazuje Synowi: „Wszystko, co ma Ojciec, jest moje", oświadcza Jezus dodając: „Duch Święty z mojego bierze i wam objawia" *(J 16, 15).* W ten sposób Jezus stwierdza jedność natury i różnicę trzech Osób Boskich. Nie tylko prawda, - lecz wszystko jest wspólne między Nimi; posiadają One jedną naturę boską. Ojciec posiada ją jako początek, Syn – jako zrodzony przez Ojca, Duch Święty – jako pochodzący od Ojca i Syna. Ojciec jednak nie jest większy niż Syn ani Syn większy niż Duch Święty. Istnieje w nich doskonała wspólnota życia, prawdy, miłości. Syn Boży przyszedł na ziemię właśnie po to, aby doprowadzić człowieka do tej najwyższej wspólnoty, czyniąc Go zdolnym, przez wiarę i miłość, żyć w towarzystwie Trójcy Przenajświętszej. zamieszkującej Jego duszę.

<u>OGŁOSZENIA DUSZPASTERSKIE</u>

Dziś uroczystość Najświętszej Trójcy, w której Kościół wyznaje wiarę w Jednego Boga w Trzech Osobach. Ta prawda wiary przekracza możliwości naszego rozumu i pozostaje dla nas wielką tajemnicą. Najprostszym jej wyznaniem jest modlitwa: Chwała Ojcu i Synowi, i Duchowi Świętemu (…), a także znak krzyża. Dziś kończy się okres wielkanocnej Komunii Świętej.

<u>W tym tygodniu patronują nam:</u>

1 czerwca – św. Justyn (zm. ok. 165 r.), rzymski filozof, obrońca wiary, męczennik.

3 czerwca – św. Karol Lwanga (1860-1886), afrykański wódz plemienia Nagweya i Towarzysze, męczennicy z Ugandy.

5 czerwca – św. Bonifacy (ok. 673-754), pierwszy biskup misyjny ludów germańskich, męczennik czczony jako patron Niemiec.

The Feast of Corpus Christi is next Sunday, June 7, 2026

At the conclusion of the 11:00 am Mass, Father Jacek will process with the Blessed Sacrament to the Altars outside. The four Altars will be prepared by the Polish School, Knights of Columbus, Rosary Society and the children of the Religious Education.

The children in 2nd grades are asked to attend, in your Communion attire, at the 11:00 a.m. Mass and take part in the procession.

Please plan to join us for this beautiful celebration as we publicly honor and praise our Lord, Jesus, in the Blessed Sacrament.

Uroczystość Bożego Ciała przypada w przyszłą niedzielę, 7 czerwca 2026 roku.

Po zakończeniu Mszy Świętej o godzinie 11:00, ks. Jacek wyruszy w procesji z Najświętszym Sakramentem do ołtarzy ustawionych na zewnątrz. Cztery ołtarze zostaną przygotowane przez Polską Szkołę, Rycerzy Kolumba, Koło Różańcowe oraz dzieci uczęszczające na katechezę.

Dzieci z drugich klas prosimy o przybycie na Mszę o godzinie 11:00 – w strojach komunijnych – i wzięcie udziału w procesji.

Serdecznie zapraszamy do udziału w tej pięknej uroczystości, podczas której publicznie oddamy cześć i chwałę naszemu Panu, Jezusowi, obecnemu w Najświętszym Sakramencie.

MAY DEVOTIONS

In honor of Mary, the Mother of God, there will be special devotions following the 11 am Mass during the month of May. Everyone is cordially invited to attend.

NABOŻEŃSTWO MAJOWE

W majowe niedziele bezpośrednio po Mszy św. o godz. 11:00 odmawiamy cząstkę różańca i Litanię Loretańską przed Panem Jezusem wystawionym w Najświętszym Sakramencie ołtarza. Serdecznie zapraszamy do wspólnej modlitwy, aby wypraszać u Jej Syna - poprzez ręce naszej Matki - potrzebne łaski na każdy dzień naszego pielgrzymowania ku wieczności!

Let Mary's soul be in each of us to proclaim the greatness of the Lord. Let her spirit be in each to rejoice in the Lord. Christ has only one mother in the flesh, but we all bring forth Christ in faith.

~ Saint Ambrose

FATHER'S DAY

The day to honor, respect and show our love to our fathers will soon be upon us. One way to honor them is by including them in the Masses for Father's Day. Envelopes are available at the entrances of the church. Please fill in the name of the father you wish to be remembered and return them before Father's Day, Sunday, June 21, 2026.

DZIEŃ OJCA

Już wkrótce nadejdzie dzień, w którym będziemy mogli uczcić naszych ojców, okazać im szacunek oraz wyrazić naszą miłość. Jednym ze sposobów na ich uhonorowanie jest włączenie ich do intencji Mszy Świętych odprawianych z okazji Dnia Ojca. Koperty w tej intencji są dostępne przy wejściach do kościoła. Prosimy o wpisanie imienia ojca, którego pragną Państwo objąć modlitwą, oraz o zwrot kopert przed Dniem Ojca – w niedzielę, 21 czerwca 2026 roku.

XXII ANNUAL WALKING PILGRIMAGE

Once again the parish will have their Annual Walking Pilgrimage from St. Hedwig to the American Czestochowa in Doylestown, Pennsylvania the weekend of August 8 and 9, 2026. All parishioners are invited to participate in this spiritual journey. For further information please call Agnieszka Chojnowska at 609.356.9381.

XXII Piesza Pielgrzymka z Trenton do Amerykańskiej Częstochowy odbędzie się w dniach 8-9 sierpnia 2026. Więcej informacji na stronie pielgrzymki www.pielgrzymkaztrenton.com Telefon 609.356.9381.

Banns of Marriage - Zapowiedzi przedmałżeńskie
III. Ewa Zyznowska and Jordon Angjelo

Question of the Week: What will I do this week to reflect the qualities of the divine essence?

SELLING, BUYING, RENTING?

Steve Dziegielewski
Broker/ Owner
(609)477-3940

ARYA REALTORS®
1618 Brunswick Ave. Lawrence, NJ 08648
(609)777-5566 • info@aryarealtors.com
Licensed in New Jersey & Pennsylvania

Betty Dziegielewski
Broker Associate
(732)580-6615

Welcome to Our Church!

ROOFING • CHIMNEYS
MASONRY • GUTTERS • DECK REPAIR

We Find & Fix Leaks!

$1200 OFF
Any New Roof Replacement

20% OFF
Any Roof, Chimney, Gutter, Masonry Repair, SENIORS & Military Service

ROYAL PRO CONSTRUCTION

Family Owned/Operated • Lic. #13VH0934200
Bonded & Insured • 20+ Years
732-589-9967 Serving All of New Jersey

Poulson & Van Hise Funeral Directors
Joseph C. Parell, III, C.F.S.P
Owner/Manager • NJ Lic. #3529
Scott C. Larkin, Director • NJ Lic. 4447
Joseph C. Parell, IV, Director • NJ Lic. 5340
650 Lawrence Rd., Rt. 206, Lawrenceville, NJ
609-396-8168 • www.poulsonvanhise.com
poulsonvanhise@aol.com

POLISH & SLAVIC FEDERAL CREDIT UNION
NCUA
PSFCU is an Equal Opportunity Lender.
UNIA KREDYTOWA TO WIĘCEJ NIŻ BANK!
Służymy Polonii oferując szeroki zakres usług finansowych: konta oszczędnościowe i czekowe, karty kredytowe i debetowe VISA®, kredyty hipoteczne, pożyczki personalne oraz pełny serwis bankowości Internetowej i mobilnej. Dla przedsiębiorców oferujemy kredyty biznesowe i konta bez opłat. Otwórz konto przez internet na stronie www.NaszaUnia.com lub odwiedź nasz oddział w Trenton (1110 N. Olden Ave., Trenton, NJ 08638, tel. 609.278.9580).
1.855.PSFCU.4U www.NaszaUnia.com
We Have Reached 112,000 Members!
Thank You For Your Trust And Loyalty!

ROBERT WISNIEWSKI P.C.
— Attorneys at Law —
Take Back What is Rightfully Yours!
• Discrimination
• Unpaid Wages
• Unpaid Overtime
• Prevailing Wages
• Tip Violations
• Wrongful Termination
• Employer Retaliation
Free Consultation
Call: 1-866-275-1744
www.rwapc.com

ASK #WHATS MYNAME
BEFORE YOU GET IN A RIDE SHARE
SAMI
in remembrance of Samantha Josephson
STOP | ASK | MATCH | INFORM

HAVEN HAIR CO.
Kasia Albertson
Owner / Master Stylist
Certified Blonding & Color Specialist
Follow @haven.hairco
(609) 968-3571
2452 Kuser Road
Hamilton Township, NJ

Pray for Peace

SUPPORTING LOCAL BUSINESSES

Parkway Auto Body
Collision Experts
9 Chelsea Ave Ewing NJ
(609)882-1144
www.ParkwayAutoBodyinc.Com

Finding FABER™
check out the latest offerings by your bulletin sponsors by downloading our free app
Google Play App Store

catholicmatch®
New Jersey
CatholicMatch.com/dateNJ

MORGAN WATERPROOFING
Family Owned and Operated for Over 4 Decades
French Drains
Foundation Repair
Mold Remediation
All Work Guaranteed
Fully Licensed & Insured
877-401-4777
www.morganwaterproofing.com

Mallory's Army Foundation
United Together In The Fight Against Bullying...
Don't Just Teach Kindness...
BE KINDNESS!
www.MallorysArmy.com
(973) 440-8657
info@mallorysarmy.org
It's easy to join our mailing list! Just send your email address by text message:
Text MALLORYSARMY to 22828 to get started.
Message and data rates may apply.

American Red Cross
Someone Needs You!
VOLUNTEER
and make a difference.

INCREASE YOUR VISIBILITY IN THE COMMUNITY
Place Your Ad Here to Support Our Parish!
CONTACT ME
Jackie Manning
jmanning@jppc.net | (913) 744-6337